

Nummer 55-017199-A32-VTGA02  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551  
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber** ATS Leichtmetallräder GmbH  
 Bruchstraße 32-34  
 67098 Bad Dürkheim  
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell Planet  
 Typ 70551  
 Radgröße 7Jx15H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- $\varnothing$ (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
15.07.M	70551.15.07.M / ohne Ring	4/108/65,1	15	615	1935

**Kennzeichnungen**

Radtyp und Ausführung 70551 (s.o.)  
 Radgröße 7Jx15H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen SM  
 Herkunftsmerkmal Made in Germany  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Schraube M12x1,25	Kegel 60°	90	28	VS-Set 0043

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55017199) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Citroen  
 Peugeot  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citro. Xsara Picasso C**** e2*98/14*0153*..	65-100	185/65R15	K45 K46 M10 T88	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	65-100	195/60R15	K45 K66	
Citroen Berlingo G*... e2*2001/116* 0275-0278, 0321,0338*..	48-66	185/60R15	K66 M11 T84 T88 Z14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A58 S01
	48-80	185/65R15	G03 K66 M10	
Citroen Berlingo M59, -GN, -GL L080, L159, L161	44-66	185/55R15	K66 M14 T82 T85 T86	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A58 S01
	44-66	185/60R15	G01 K66 M11 R50 T84 T88	
Citroen C2 J*... e2*2001/116* 0283-0286,0316*..	44,50,54	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 C24 S01
	44,50,54	195/50R15	K42 K49 K50	
Citroen C2 J*... e2*2001/116* 0284-0286, 0316,0344*..	50-80	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 C25 V15 S01
	50-80	195/50R15	K42 K49 K50	
	50-80	215/45R15	K42 K44 K49 K50	
Citroen C3 F*... e2*98/14,2001/116* 0257-0259,0261, 0289,0317,0318, 0329*..	49-80	185/60R15	K42 K49 K50 K56 M11	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 C35 V15 S01
	49-80	195/50R15	K42 K49 K50 K56	
	49-80	195/55R15	K42 K44 K49 K50 K56	
	49-80	205/50R15	K42 K44 K49 K50 K56	
Citroen C3 F*... e2*98/14,2001/116 *0256,0257,0259, 0317*..	44-54	185/55R15	K49 K50 K56 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 C34 S01
	44-54	185/60R15	G01 K42 K49 K50 K56 M11	
	44-54	195/50R15	K25 K42 K49 K50 K56	
Citroen C3 Pluriel H**** e2*2001/116*0266*..	50,54,80	185/65R15	K42 K49 K50 M10	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Cbo S01
	50,54,80	195/60R15	K42 K49 K50	
	50,54,80	205/55R15	K42 K44 K49 K50 K56	
Citroen C4 L**** e2*2001/116*0302*..	65-103	195/65R15	A33 K42 K56 M+S	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 A74 B03 B83 Cpe Lim S01
	65-80	195/65R15	A33 K42 K56	
	65-80	205/60R15	A12 K42 K56	
	65-80	215/60R15	A12 K42 K44 K50 K56	
Citroen C5 D*... e2*98/14* 0215 bis 0221, 0249*..	66-103	195/65R15	Lim R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A74 B03 V15 S01
	66-103	205/60R15	Lim R37	
	66-103	205/65R15	Car Lim R09	
	66-103	215/60R15	B27 Car K45 Lim	
	66-103	225/55R15	B27 K45 K50 Lim	
	66-103	225/55R15	B27 Car K45	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citroen Xantia X1 G411	110-111,6	195/55R15	M+S R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 S01
	110-111,6	205/55R15		
	50-89	195/55R15		
	50-89	205/50R15		
	50-89	205/55R15		
	80,108	185/65R15	M+S M10 R09	
	80,108	205/60R15		
	97,4	185/65R15	M10 R09	
	97,4	195/60R15		
Citroen Xantia X1..., X1../A, X2... * e2*93/81,98/14 * 0001-70,0116-125, 131,154,180,191*..	110-111,6	195/55R15	K49 M+S R09	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 K42 Lim S01
	110-111,6	205/55R15	K49	
	50-74	185/65R15	M10 R09	
	50-74	195/55R15	K49	
	50-74	205/50R15	K49	
	50-74	205/55R15	K49	
	80,108	185/65R15	M+S M10 R09	
	80-140	205/60R15	K49	
	81-97,4	185/65R15	M10 R09	
	81-97,4	195/55R15	K49	
	81-97,4	205/50R15	K49	
	81-97,4	205/55R15	K49	
Citroen Xantia X1..., X1../A, X2... * e2*93/81,98/14 * 0001-70,0116-125, 131,154,180,191*..	140	205/60R15	K42 K49	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 Car S01
	55-74	185/65R15	M10 R09	
	55-74	195/60R15	K49 R37 Z15	
	55-74	205/55R15	K42 K49 R37	
	55-74	205/60R15	K42 K49 Z15	
	80-140	205/60R15	K42 K49	
	81-97,4	185/65R15	M10 R09	
	81-97,4	195/60R15	K49 R37	
	81-97,4	205/55R15	K42 K49 R37	
Citroen Xsara N*... * e2*93/81, 98/14* 0104-0113, 0115,0175,0189*..	42-120	195/55R15	Cpe K56 K66 L02 Lim	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	42-120	195/55R15	Car K15 K56 K66 L02	
	42-81	185/55R15	Car Cpe K66 Lim M14 R37	
	42-81	195/50R15	Car Cpe K56 K66 L02 Lim R37	
Citroen Xsara N*... * e2*98/14,2001/116* 0110,0128, 0189, 0232-0236, 0268*..	50-100	195/55R15	Cpe Lim	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K56 K66 L02 S01
	50-100	195/55R15	Car K15	
Citroen ZX N2, N2.. F834, e2*93/81*0074-80, 82-83,89-0100*..	110-120	195/55R15	K42 K46	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 Car Flh S01
	110-120	205/50R15	K42 K46	
	42-98	185/55R15	G13 K42 K46 M14 T81 T82	
	42-98	195/50R15	G13 K42 K46	
	42-98	205/45R15	K42 K46 T79 T81	
	42-98	215/45R15	G13 K42 K46	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peug. 307 Break/SW 3*...* e2*98/14,2001/116* 0235,0242-245,0251, 0252,0287-288,0299, 0301,0313,0333*..	50-103	195/65R15	K46 K56 M+S	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 B83 Car S01
	50-80	195/65R15	K46 K56	
	50-80	205/60R15	K46 K49 K50 K56	
Peugeot 1007 K**** e2*2001/116*0300*..	50,54	185/55R15	K46 K56 R37 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	50-80	185/60R15	K46 K56 R70	
	50-80	195/55R15	K42 K46 K49 K50 K56	
	50-80	205/50R15	K42 K46 K49 K50 K56	
	50-80	205/55R15	K42 K46 K49 K50 K56	
Peugeot 205 20., 20****, 741. D091,/1/2/3, D390,/1/2; E174,/1/2; e2*93/81*0205*..	31-94	185/55R15	G03 K41 K42 K49 K50 K56 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Cbo Flh L02 S01
	31-94	195/45R15	K41 K42 K49 K50 K56	
Peugeot 206 2*...* e2*93/81,98/14, 2001/116* 0085,0168- 0174, 0212,0237-239,0250, 0291,0310,0311, 0343*..	40-66	185/55R15	Flh K42 K49 K50 M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 K56 S01
	40-66	195/50R15	Flh K42 K44 K49 K50 R37	
	40-80	195/55R15	Flh G09 K42 K44 K49 K50	
	55-100	185/55R15	Cbo Flh K42 K49 K50 M14 P26 R37	
	55-100	195/50R15	Cbo Flh K42 K44 K49 K50 P26 R37	
	55-100	195/55R15	Cbo Flh K42 K44 K49 K50 P26 X22	
Peugeot 206 RC 2*RFK* e2*2001/116*0269*..	130	195/55R15	K42 K49	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Flh S01
Peugeot 206 SW 2*...* e2*98/14,2001/116* 0174,0212,0237-239, 0250,291,310-311, 0343*..	44-80	185/55R15	K42 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Car K49 S01
	44-80	195/50R15	K42 R37	
	44-80	195/55R15	G09 K42	
	55-100	195/55R15	K42 X22	
Peugeot 207 W**** e2*2001/116*0340*..	50-88	185/65R15	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Flh S01
	50-88	195/60R15		
	50-88	205/55R15	K42 K49	
Peugeot 306 7*...* e2*93/81,98/14* 0081,86,144-152, 167,190,240-241*..	43-81	185/55R15	M14 T81	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K46 K56 S01
	43-81	195/50R15		
	43-81	195/55R15	X40	
	43-81	195/55R15	R09	
	43-81	205/45R15	T81	
	97,4-120	195/55R15		

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot 306 7A/7 G264	110-120	185/55R15	M+S M14	A02 A04 A05
	110-120	195/55R15		A06 A08 A09
	44-89	185/55R15	M14 T81	A12 A14 A21
	44-89	195/50R15		K42 K46 K56
	44-89	205/45R15	T81	S01
Peugeot 306 Cabrio 7D G720	65-89	185/55R15	M14 T81	A02 A04 A05
	65-89	195/50R15		A06 A08 A09
	65-89	205/45R15	T81	A12 A14 A21 K42 K46 K56 S01
Peugeot 307 3*...* e2*98/14,2001/116* 0235,0242-245,0251, 0252,0287-0288, 0290,0299,0301, 0313,0333*..	50-103	195/65R15	K46 K50 K56 M+S	A02 A04 A05
	50-80	195/65R15	K46 K50 K56	A06 A08 A09
	50-80	205/60R15	K46 K49 K50 K56	A12 A14 A21 B03 B83 Flh S01
Peugeot 307 CC 3*...* e2*98/14,2001/116* 0235,0243-244,0290, 0313*.. - Cabrio/Coupé	80-103	195/65R15	K46 K50 K56 M+S	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 B83 Cbo S01
Peugeot 309 3A,/10A, 3C/10C E042,-/1, E452,-/1	40-108	185/55R15	K41 K42 K56 L02 R09	A02 A04 A05
	40-108	195/50R15	K41 K42 K56 L02	A06 A08 A09
	40-108	195/55R15	K41 K42 K56 L02 R09	A12 A14 A21
	40-93,5	195/45R15	K41 K42 K56 L02 R37	S01
	40-93,5	205/45R15	K41 K42 K56 L02	
Peugeot 405 15B, 4B, 15E, 4E E666, /1,/2, E815, /1,/2	47-116	195/50R15	K41 K42 K49 R37 T82 T83	A02 A04 A05
	47-116	195/55R15	K41 K42 K49	A06 A08 A09
	47-116	205/50R15	K41 K42 K49	A12 A14 A21 Car Lim S01
Peugeot 406 8*...* e2*93/81,98/14* 0073,0087-92,0101, 0188,0222,0223, 0264*..	55-108	195/65R15	123 R37	A02 A04 A05
	55-152	185/65R15	M+S M10 T88 T92 Z24	A06 A08 A09
	55-152	195/65R15	123 M+S Z24	A12 A14 A21
	55-152	205/60R15	T90 T91	B03 Car Lim S01
Peugeot 406 8*...* e2*93/81, 98/14* 0023-29,0155*..	55-97,4	185/65R15	M+S M10 T88 T92 Z24	A02 A04 A05
	55-97,4	195/65R15	123 R37	A06 A08 A09
	55-97,4	205/60R15	T90 T91	A12 A14 A21 B03 Car Lim S01
Peugeot 406 Coupé 8*...* e2*93/81*,98/14* 0025,0088,0089, 0091,0098,0223*..	97-116	185/65R15	M+S M10 T87 T88 T92 Z24	A02 A04 A05
	97-116	195/65R15	M+S Z24	A06 A08 A09
	97-116	205/60R15		A12 A14 A21 B03 Cpe Pe7 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot Partner G*...* e2*2001/116* 0279-0282, 0322,0337*..	48-66	185/60R15	K66 M11 T84 T88 Z14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A58 S01
	48-80	185/65R15	G03 K66 M10	
Peugeot Partner M59, -GL, -GN L083, L162, L163	44-66	185/55R15	K66 M14 T82 T85 T86	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A58 S01
	44-66	185/60R15	G01 K66 M11 R50 T84 T88	

### Auflagen und Hinweise

**123** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1230 kg.

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A06** Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.



Nummer 55-017199-A32-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- A74** Bei Fahrzeugen mit serienmäßigem elektronischen Reifendruckkontrollsystem (RDK, RDC) können auch die Serien-Ventile verwendet werden. Bei der Montage/Demontage der Ventile mit Elektronikteil und der Reifen sind die Hinweise, Vorgaben und Montaganleitungen des Ventil-, Fahrzeug- oder Sonderradherstellers unbedingt zu beachten!
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- B27** Die Seilführung bzw. deren Halterung des Handbremsseiles an Achse 1 ist so zu verändern, das mindestens 4 mm Abstand zu der Rad-Reifen-Kombination vorhanden ist.
- B83** Sonderrad nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser max. 283 x 26 mm an Achse 1.
- C24** Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen mit einem Wendekreis von 9,6 m bzw. 3,25 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Werkseitige Ausrüstung ausschließlich mit 5,5x14, ET24 (z.Zt. 1,1i (44kW); 1,4i (54 kW); 1,4 Hdi (50kW)).
- C25** Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen mit einem Wendekreis von 10,7 m bzw. 2,8 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Werkseitige Ausrüstung wahlweise mit 5,5x14, ET24 und 6,0x15, ET27 bzw. 6,0x16, ET27 (z.Zt. 1,4i (54kW); 1,6i (80kW); 1,4 Hdi (50kW)).
- C34** Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen mit einem Wendekreis von 10,11 m bzw. 3,2 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Werkseitige Ausrüstung ausschließlich mit 5,5x14, ET24 (z.Zt. 1,1i (44 kW), 1,4i mit 5-Gang (54 kW) und 1,4Hdi (50 kW)).
- C35** Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen mit einem Wendekreis von 11,29 m bzw. 2,8 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Werkseitige Ausrüstung mit 6,0x15, ET27 bzw. 6,0x16, ET27 (z.Zt. 1,4i Automatik ww. 5-Gang (54kW), 1,4i 16V (65 kW), 1,6 16V (80 kW), 1,4Hdi 16V (66 kW) und 1,4Hdi (50 kW) mit "Exclusive-Ausstattung").
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

Nummer 55-017199-A32-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**G03** Je nach Fahrzeuggrundausrüstung sind der Serien-Reifengröße Geschwindigkeitsmesser mit unterschiedlicher Wegdrehzahl zugeordnet. Bei Verwendung einer Reifengröße, die nicht in den Fahrzeugpapieren aufgeführt ist, ist gegebenenfalls eine Angleichung erforderlich. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**G09** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Bereifung 175/70R14, 185/65R14, 195/55R15 oder 205/45R16 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**G13** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 13 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**K15** Eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination im Türbereich an Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Türkante sowie der Spritzgummis herzustellen.

**K25** Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen..

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K66** Durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.

**L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.



Nummer 55-017199-A32-VTGA02  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551  
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**M10** Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	nur H, V, Z	WT 11
Continental	nur H, V	TS 770 (H), TS 790
Dunlop	alle	---
Falken	nur H, V, Z	---
Fulda	alle	Kristall 3000
Goodyear	nur T, H, V, Z	Eagle GW, Ultra Grip
Goodrich	nur H, V, Z	---
Kleber	nur H, V, Z	---
Michelin	MXV2, MXV3A (H+V), EnergyMXV3A u. XH1	XM+S 100 (T), XM+S 130 (T)
Semperit	nur H, V	M 828 (H), Sport-Grip
Toyo	nur H, V, Z	---
Uniroyal	nur H, V	MS*plus 44 (H), MS Plus 55
Yokohama	A509	S760, S480
Pirelli	P200 Aquachrono, P2000, P4000, P6000	W190 Asim., W190 Dir., W190, W210- Perf., W210 Asim.

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/65R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

**M11** Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Continental	Eco CP	TS 790
Goodyear	Eagle Touring NCT3, NCT5	Ultra Grip6
Semperit	--	Sport-Grip
Uniroyal	--	MS Plus 55

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/60R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

**M14** Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	ab H	---
Dunlop	ab H	WinterSport M2
Continental	ab H	ab H, TS 790
Goodyear	Eagle F1, Ventura, NCT3, Vector	Eagle GW, Ultra Grip 5,-6
Michelin	MXV2, MXV3A, XGTV	---
Pirelli	P5000, P6000	---
Semperit	M700	M728, Sport-Grip
Uniroyal	Rallye 440, 540	MS*plus -3, -44, -55
Yokohama	A510	---

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

Nummer 55-017199-A32-VTGA02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**P26** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen mit breitere Kotflügel an Achse 1 (15 oder 16 Zoll Serienbereifung).

**Pe7** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Brembo-Bremssattel in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 305 mm an Achse 1.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

**R50** Diese Reifengröße ist als "C" Ausführung nicht verwendbar, da der "C Reifen" auf der in diesem Gutachten genannten Radgröße nicht montierbar ist.

**R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**T79** Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T81** Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T83** Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 55-017199-A32-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551  
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V15** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	205/45R15	215/40R15
Nr. 6	205/55R15	225/50R15
Nr. 7	205/60R15	225/55R15
Nr. 8	205/65R15	225/60R15
Nr. 9	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**X22** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Serienbereifung ausschließlich 175/65R14.

**X40** Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/65R14.

**Z14** Rad/Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit 14 Zoll Serienbereifung (Sommer).

**Z15** Rad/Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit 15 Zoll Serienbereifung (Sommer).

**Z24** Rad/Reifen-Kombination nur zulässig an Fahrzeugausführungen für die der Fahrzeughersteller die Verwendung der angegebenen Rädern/Reifen bescheinigt.

### Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-017199-A32-VTGA02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 12 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Februar 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 14.August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lambsheim', 'Sachverständiger Prüf-Laboratorium', 'EN 45001', and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097715.DOC